

NATO UNCLASSIFIED

Releasable to PFP, Australia, Japan, Republic of Korea and New Zealand

OTAN SANS CLASSIFICATION

Communicable à : PPP/Australie/Japon/République de Corée/Nouvelle-Zélande

**STANDARDIZATION
AGREEMENT**

**ACCORD DE
NORMALISATION**

STANAG 4500

**PROCEDURES TO DETERMINE FIELD PROCÉDURES POUR DÉTERMINER
ARTILLERY MUZZLE VELOCITY LA VITESSE INITIALE POUR
MANAGEMENT, INTERCHANGEABILITY L'ARTILLERIE SOL-SOL – GESTION,
AND PREDICTION INTERCHANGEABILITÉ ET PRÉVISION**

**EDITION/ÉDITION 2
28 May/mai 2014
NSA/0564(2014)LMC/4500**



**NORTH ATLANTIC
TREATY ORGANIZATION**

**ORGANISATION DU TRAITÉ
DE L'ATLANTIQUE NORD**

**Published by
THE NATO STANDARDIZATION AGENCY
(NSA)**

**Publié par
l'AGENCE OTAN
DE NORMALISATION (AON)**

© NATO/OTAN

NATO UNCLASSIFIED

Releasable to PFP, Australia, Japan, Republic of Korea and New Zealand

OTAN SANS CLASSIFICATION

Communicable à : PPP/Australie/Japon/République de Corée/Nouvelle-Zélande

28 May/mai 2014

STANAG 4500
Edition/Édition 2

LETTER OF PROMULGATION

LETTRE DE PROMULGATION

STATEMENT

The enclosed NATO Standardization Agreement (STANAG), which has been ratified by member nations, as reflected in the NATO Standardization Document Database (NSDD), is promulgated herewith.

IMPLEMENTATION

This STANAG is effective upon receipt and ready to be used by the implementing nations and NATO bodies.

The partner nations are invited to adopt this STANAG.

SUPERSEDED DOCUMENTS

This STANAG supersedes the following document:

DÉCLARATION

L'accord de normalisation OTAN (STANAG) ci-joint, qui a été ratifié par les pays membres dans les conditions figurant dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD), est promulgué par la présente.

MISE EN APPLICATION

Ce STANAG entre en vigueur dès réception et est prêt à être mis en application par les pays et les organismes OTAN d'exécution.

Les pays partenaires sont invités à adopter ce STANAG.

DOCUMENTS ANNULÉS ET REMPLACÉS

Ce STANAG annule et remplace le document suivant :

STANAG 4500 Edition/Édition1
MAS /449-LAND/4500, 24 November/novembre 1998

ACTIONS BY NATIONS

Nations are invited to examine their ratification of the STANAG and, if they have not already done so, advise the NSA of their intention regarding its implementation.

Nations are requested to provide to the NSA their actual STANAG implementation details.

MESURES À PRENDRE PAR LES PAYS

Les pays sont invités à examiner l'état d'avancement de la ratification du STANAG et à informer, s'ils ne l'ont pas encore fait, l'AON de leur intention concernant sa mise en application.

Les pays sont priés de fournir à l'AON des informations détaillées sur la mise en application effective de ce STANAG.

- i -

SECURITY CLASSIFICATION

This STANAG is a NATO UNCLASSIFIED document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ

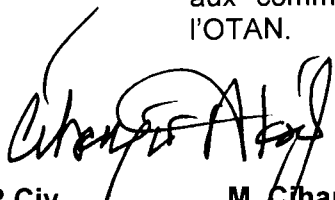
Ce STANAG est un document OTAN SANS CLASSIFICATION qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

RESTRICTION TO REPRODUCTION

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, used commercially, adapted, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher. With the exception of commercial sales, this does not apply to member nations and Partnership for Peace countries, or NATO commands and bodies.

RESTRICTION CONCERNANT LA REPRODUCTION

Aucune partie de la présente publication ne peut être reproduite, incorporée dans une base documentaire, utilisée commercialement, adaptée ou transmise quelle qu'en soit la forme ou par les moyens électroniques ou mécaniques, de photocopie, d'enregistrement et autres sans l'autorisation préalable de l'éditeur. Sauf pour les ventes commerciales, cela ne s'applique pas aux États membres ou aux pays du Partenariat pour la paix, ni aux commandements et organismes de l'OTAN.


Dr. Cihangir AKSIT, TUR Civ.
Director, NATO Standardization Agency

M. Cihangir AKSIT, Ph.D., TUR Civ.
Directeur de l'Agence OTAN de normalisation

STANAG 4500 Edition/Édition 2

**PROCEDURES TO DETERMINE
FIELD ARTILLERY MUZZLE
VELOCITY MANAGEMENT,
INTERCHANGEABILITY AND
PREDICTION**

**PROCÉDURES POUR DÉTERMINER
LA VITESSE INITIALE POUR
L'ARTILLERIE SOL-SOL – GESTION,
INTERCHANGEABILITÉ ET
PRÉVISION**

AIM

The aim of this NATO standardization agreement (STANAG) is to respond to the following interoperability requirements.

BUT

Le présent accord de normalisation OTAN (STANAG) a pour but de répondre aux exigences d'interopérabilité suivantes.

INTEROPERABILITY REQUIREMENTS

This standard supports field artillery fire control interoperability in multinational operations. It establishes a standardized procedure to calculate, report and exchange muzzle velocity information between multinational forces and NATO fire control systems.

EXIGENCES D'INTEROPÉRABILITÉ

Cette norme supporte l'interopérabilité en matière de conduite de tir pour l'artillerie sol-sol dans le cadre d'opérations multinationales. Elle établit une procédure normalisée de calcul, de compte rendu et d'échange des données de vitesse initiale entre forces multinationales et entre systèmes de conduite de tir de l'OTAN.

AGREEMENT

Participating nations agree to implement the following standard.

STANDARD

AEP-70 PROCEDURES TO DETERMINE
FIELD ARTILLERY MUZZLE VELOCITY
MANAGEMENT, INTERCHANGEABILITY
AND PREDICTION

ACCORD

Les pays participants conviennent de mettre en application la norme suivante.

NORME

AEP-70 PROCÉDURES POUR
DÉTERMINER LA VITESSE INITIALE
POUR L'ARTILLERIE SOL-SOL –
GESTION, INTERCHANGEABILITÉ ET
PRÉVISION

OTHER RELATED DOCUMENTS

STANAG 4106 :

PROCEDURES TO DETERMINE THE DEGREE OF BALLISTIC PERFORMANCE SIMILARITY OF NATO INDIRECT FIRE AMMUNITION AND THE APPLICABLE CORRECTIONS TO AIMING DATA.

STANAG 4114 :

MEASUREMENTS OF PROJECTILE VELOCITIES.

STANAG 4119 :

ADOPTION OF A STANDARD CANNON ARTILLERY FIRING TABLE FORMAT.

STANAG 4144 :

PROCEDURES TO DETERMINE THE FIRE CONTROL INPUTS FOR USE IN INDIRECT FIRE CONTROL SYSTEMS.

STANAG 4355 :

THE MODIFIED POINT MASS AND FIVE DEGREES OF FREEDOM TRAJECTORY MODELS.

STANAG 4367 :

THERMODYNAMIC INTERIOR BALLISTIC MODEL WITH GLOBAL PARAMETERS.

STANAG 4425 :

A PROCEDURE TO DETERMINE THE DEGREE OF INTERCHANGEABILITY OF NATO INDIRECT FIRE AMMUNITION.

STANAG 4568 :

PROCEDURES TO DETERMINE THE LEVELS OF PERFORMANCE (MUZZLE VELOCITY, PRESSURE) AND ASSOCIATED QUALITY OF IN-SERVICE LARGE CALIBRE PROPELLING CHARGE LOTS.

AOP-29 :

NATO INDIRECT FIRE AMMUNITION INTERCHANGEABILITY.

AUTRES DOCUMENTS CONNEXES

STANAG 4106 :

MÉTHODES POUR DÉTERMINER LE DEGRÉ DE SIMILITUDE EN MATIÈRE DE PERFORMANCE BALISTIQUE DES MUNITIONS OTAN DE TIR INDIRECT ET LES CORRECTIONS APPLICABLES AUX DONNÉES DE POINTAGE

STANAG 4114 :

MESURE DE LA VITESSE DES PROJECTILES

STANAG 4119 :

ADOPTION D'UN MODÈLE DE TABLE DE TIR COMMUNE POUR L'ARTILLERIE À BOUCHES À FEU

STANAG 4144 :

PROCÉDURES VISANT À DÉTERMINER LES DONNÉES DE CONDUITE DU TIR À UTILISER DANS LES SYSTÈMES DE CONDUITE DE TIR INDIRECT

STANAG 4355 :

MODÈLE MODIFIÉ DE TRAJECTOIRE DU POINT MATÉRIEL ET MODÈLE DE TRAJECTOIRE À CINQ DEGRÉS DE LIBERTÉ

STANAG 4367 :

MODÈLE THERMODYNAMIQUE DE BALISTIQUE INTÉRIEURE À PARAMÈTRES GLOBAUX

STANAG 4425 :

PROCÉDURE POUR DÉTERMINER LE DEGRÉ D'INTERCHANGEABILITÉ DES MUNITIONS OTAN DE TIR INDIRECT

STANAG 4568 :

PROCÉDURES POUR DÉTERMINER LES NIVEAUX DE PERFORMANCE (VITESSE INITIALE, PRESSION) ET LA QUALITÉ CORRESPONDANTE DES LOTS DE CHARGES PROPULSIVES DE GROS CALIBRE EN SERVICE

AOP 29 :

INTERCHANGEABILITÉ DES MUNITIONS OTAN DE TIR INDIRECT

NATIONAL DECISIONS

The national decisions regarding the ratification and implementation of this STANAG are provided to the NSA.

The national responses are recorded in the NATO Standardization Document Database (NSDD).

DÉCISIONS NATIONALES

Les décisions nationales concernant la ratification et la mise en application du présent STANAG sont communiquées à l'AON.

Les réponses nationales sont consignées dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD).

IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

Nations are invited to report on its effective implementation of the STANAG using the form in Annex H to AAP-03(J).

Partner Nations are invited to report on the adoption of the STANAG using the form at Annex G to AAP-03(J).

MISE EN APPLICATION DE L'ACCORD

Les pays sont invités à rendre compte de la mise en application effective du présent accord au moyen du formulaire figurant à l'Annexe H à l'AAP-03(J).

Les pays partenaires sont invités à rendre compte de l'adoption du présent STANAG au moyen du formulaire figurant à l'Annexe G à l'AAP-03(J).

REVIEW

This STANAG is to be reviewed at least once every three years. The result of the review is recorded within the NSDD.

Nations and NATO bodies may propose changes, at any time through a standardization proposal to the tasking authority (TA), where the changes will be processed during the review of the STANAG.

RÉEXAMEN

Le présent STANAG doit être réexaminé au moins une fois tous les trois ans. Le résultat de ce réexamen est consigné dans la NSDD.

Les pays et les organismes OTAN peuvent, à tout moment, proposer des modifications en soumettant une proposition de normalisation à l'autorité de tutelle (TA), qui traitera ces modifications lors du réexamen du STANAG.

TASKING AUTHORITY

This STANAG is supervised under the authority of the:

AUTORITÉ DE TUTELLE

Le présent STANAG est sous la responsabilité du :

NATO ARMY ARMAMENTS GROUP (NAAG) /
GROUPE OTAN SUR L'ARMEMENT DES FORCES TERRESTRES (NAAG)

CUSTODIAN

The custodian of this STANAG is:

PILOTE

Le pilote du présent STANAG est :

NAAG-ICGIF-SG/2

B.Sc.Per MORKEBERG
Danish Army Fire Support Centre
Technical Division - Head of Division
Hjertingvej 127
6800 Varde
DENMARK

Téléphone : +45 7695 5470
Fax : +45 7695 5414
E-mail : pm@mil.dk

FEEDBACK

Any comments concerning this STANAG shall be directed to:

INFORMATIONS EN RETOUR

Tous les commentaires concernant le présent STANAG doivent être adressés à :

NATO Standardization Agency
(NSA)

Agence OTAN de normalisation
(AON)

Boulevard Léopold III
1110 BRUXELLES – Belgique